

Escuela Primaria Wallen L. Andrews

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2012-13

Publicado durante el 2013-14

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Información adicional

Para mayores informes relacionado a los elementos de datos y términos utilizados en el SARC vea la guía informativa de los informes del índice de rendimiento académico del 2012-13 ubicado en la página web API CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

II. Sobre esta escuela

Información de contacto (año escolar 2013-14)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Wallen L. Andrews
Dirección	1010 South Caraway Dr.
Ciudad, estado, código postal	Whittier, CA, 90601
Teléfono	562.789.3140
Director	Alicia Aceves
Correo electrónico	aaceves@whittiercity.net
Código CDS	19651106023709

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Primario de la Ciudad de Whittier
Teléfono	562.789.3000
Sitio web	http://www.whittiercity.net
Superintendente	Dr. Ron Carruth
Dirección de correo electrónico	rcarruth@whittiercity.net

Misión y descripción escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

La escuela primaria Andrews es admirada en la comunidad como una escuela que asegura el éxito para cada alumno. Los alumnos de la escuela Andrews son motivados y alentados para maximizar su potencial. Los alumnos son reconocidos por su éxito y sus virtudes. El personal de la escuela Andrews crea una cultura de excelencia a lo largo de la escuela. Nuestros dedicados y experimentados maestros proporcionan un firme programa académico que integra estudios tradicionales del salón con habilidades con tecnología, las artes, habilidades sociales, razonamiento crítico y aprecio por la diversidad. Los maestros de la escuela Andrews se comprometen a la colaboración y al desarrollo de experiencias equitativas en el salón. La comunidad y los padres contribuyen al éxito de la escuela Andrews mediante participación activa en la escuela y en el hogar. Todos los alumnos salen de la escuela Andrews inspirados y con confianza en sus talentos de tal forma que tendrá un impacto positivo en el futuro.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

La investigación demuestra que aquellos alumnos cuyos padres participan en la escuela tienen mejor rendimiento y más experiencias positivas que aquellos alumnos cuyos padres no participan activamente en su educación. Este año, los padres han tomado un papel activo de liderazgo en la escuela Andrews. Nuestra asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) es apoyada en sus esfuerzos para cultivar padres líderes e involucrarlos en actividades del salón y la escuela. ¡Nuestro Club de Papás ha tomado vuelo este año! Este grupo también es alentado a establecer relaciones con los padres y liderazgo dentro de su grupo. Ambos grupos participan activamente en sus esfuerzos de recaudación de fondos y proyectos de mejoramiento escolar. Los padres son socios acogidos en cada salón y lo largo de la escuela.

Los padres reciben comunicación oportuna sobre eventos escolares y noticias del salón. Cada semana, una carpeta hogar-escuela es distribuida a todos los alumnos e incluye comunicación escolar traducida p. ej. boletín mensual, calendario y notificaciones de eventos. Los padres también están invitados a reuniones mensuales de café con los directores para repasar temas de interés. Este tiempo da a los padres la oportunidad de expresar sus inquietudes y realizar preguntas sobre cualquier tema en relación a la escuela. Dos veces al año, el director realiza una sesión de estudio para los padres sobre la prueba Star, un taller diseñado para proporcionar a los padres información sobre el rendimiento individual del alumno y a nivel escolar en la prueba STAR. Este taller proporciona a los padres una oportunidad para aprender sobre las expectativas de la Prueba de Normas de California (CST, por sus siglas en inglés) y cómo apoyar de mejor forma el éxito de sus hijos en pruebas estandarizadas.

En la escuela Andrews, tenemos la fortuna de contar con el firme apoyo comunitario mediante el PTA y activa participación de los padres en el salón. A lo largo del año la escuela Andrews periódicamente alienta la participación de los padres. Al inicio del ciclo escolar, cada maestro es asignado un padre del salón que coordina la participación de otros padres en apoyo a los programas escolares. Todos nuestros padres voluntarios realizan el éxito estudiantil trabajando con pequeños grupos y alumnos individuales en el salón, proporcionando fondos y participando en actividades de recaudación de fondos, donando materiales para el uso en el salón y compartiendo su experiencia con toda la comunidad escolar. Junto con otros miembros de la comunidad, proporcionan modelos de conducta positiva y apoyo a los alumnos. Nuestra comunidad y padres voluntarios brindan sus servicios a nuestra escuela durante un promedio de 460 horas al mes. El PTA, Club de Papás, consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), y comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) amplían la sociedad con los padres patrocinando muchas actividades enfocadas en la familia, el Día de los Abuelos, eventos para las madres y los padres, y deportes extracurriculares. La escuela Andrews comparte una conexión única entre la comunidad y la escuela, especialmente el compromiso de generaciones de alumnos de la escuela Andrews como se evidencia en los padres de alumnos actuales quienes asistieron a la escuela de niños. Los padres también están invitados a las noches académicas en la escuela Andrews que proporcionan a las familias una oportunidad de aprender más sobre materias como alfabetización, matemáticas y ciencia. Estos eventos alientan la participación de los padres en nuestros programas académicos.

III. Desempeño estudiantil

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	57	69	70	49	55	52	54	56	55
Matemáticas	58	72	77	49	56	55	49	50	50
Ciencias	42	64	42	50	58	53	57	60	59
Historia y ciencias sociales				41	44	45	48	49	49

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	52	55	53	45
Todos los alumnos en la escuela	70	77	42	
Masculino	64	75	34	
Femenino	76	80	50	
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	68	77	42	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	81	71		
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	63	71	37	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	43	61		
Alumnos con discapacidades	57	51		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2012-13)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	24.2	15.2	31.8

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

IV. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado,

mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	6	5	7
Escuelas similares	5	2	6

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	-17	51	13
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-10	50	16
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	-14	63	9
Estudiantes del inglés		38	28
Alumnos con discapacidades			

Nota: “N/D” significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. “C” significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2013

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2013					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	346	870	4,674	794	4,655,989	790
Afroamericanos	4		24	811	296,463	708
Nativos americanos o nativos de	0		11	783	30,394	743
Asiáticos	13	974	27	901	406,527	906
Filipinos	5		19	869	121,054	867
Hispanos o latinos	294	864	4,318	790	2,438,951	744
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		2		25,351	774
Blancos	23	897	209	839	1,200,127	853
Dos o más razas	1		11	818	125,025	824
De escasos recursos económicos	199	841	3,046	776	2,774,640	743
Estudiantes del inglés	67	840	1,459	752	1,482,316	721
Alumnos con discapacidades	47	734	605	652	527,476	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2012-13)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes

sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI		2004-2005
Año en el PI		año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	10
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	83.3

V. Entorno escolar

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2012-13)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	57
Primer año	64
Segundo año	84
Tercer año	75
Cuarto año	65
Quinto año	71
Sexto año	66
Matriculación total	482

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2012-13)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.8	Blancos	6.2
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.2	Dos o más razas	0.6
Asiáticos	3.1	De escasos recursos económicos	61.2
Filipinos	0.8	Estudiantes del inglés	19.7
Hispanos o latinos	83.4	Alumnos con discapacidades	8.3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.0		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2010-11				2011-12				2012-13			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	24.7	0	3	0	28.5	0	2	0	29		1	1
1	32	0	2	0	22.8	1	3	0	16	3		1
2	25.7	1	1	1	33	0	0	2	21	2		2
3	31	0	2	0	25	1	2	0	19	2	1	1
4	31	0	3	0	30.5	0	2	0	22	1	1	1
5	25.7	1	0	2					24	1		2
6	34	0	0	2					33			6
Otro												

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

Plan de seguridad escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La escuela Andrews se compromete a la seguridad de cada alumno. Para mantener estas condiciones que contribuyen al mejor entorno positivo de aprendizaje posible, el Plan de Seguridad Escolar incluye los siguientes elementos:

1. Evaluación de Delitos Escolares: La primaria Andrews proporciona información de delitos escolares recopilada cada mes para la Evaluación de Escuela Segura de California como lo requiere el estado de California. Esta información es analizada en cada sitio escolar para determinar cuáles pasos se pueden tomar para reducir los incidentes de delitos.
2. Denuncias de Abuso Infantil: Los maestros y demás empleados escolares deben por ley reportar cualquier caso de presunto abuso o abandono infantil. Las denuncias son investigadas por el Departamento de Servicios Sociales para determinar si es necesario dar algún seguimiento a la denuncia.
3. Procedimientos en Caso de Desastre: A fin de garantizar la seguridad de los alumnos y del personal escolar, el comité de seguridad escolar ha creado un Plan Integral de Preparación ante Desastres. Se realizan simulacros de emergencia mensualmente y son evaluadas para verificar su efectividad.
4. Disciplina Escolar: El personal de la escuela Andrews ha creado un sistema de informes disciplinarios a nivel escolar para enseñar y mantener altas normas por la conducta estudiantil. Asimismo, el personal de la primaria Andrews ha implementado Caring Schools Curriculum, un programa de establecimiento de carácter. Las expectativas de disciplina son comunicadas claramente con las familias.
5. Procedimientos para Notificar a los Maestros Sobre Alumnos Peligrosos: Si un alumno es considerado peligroso debido a su conducta en la escuela o fuera de la escuela, la cual ha sido abordada por las Autoridades del Tribunal de Menores del condado, el maestro/los maestros del alumno serán inmediatamente notificados sobre el estatus del alumno.
6. Política de Acoso Sexual: El personal de la primaria Andrews se adhiere estrictamente a las políticas distritales que prohíben cualquier tipo de acoso o discriminación sexual. La política de acoso sexual es distribuida a cada alumno al inicio del ciclo escolar, y los empleados son notificados sobre su responsabilidad de tomar acción oportuna si se percatan de cualquier incidente de acoso sexual.

7. Código de Vestimenta a Nivel Escolar: La primaria Andrews utiliza uniformes escolares. El personal de la primaria Andrews que un claramente definido código de vestimenta contribuye a un entorno escolar positivo. Se espera que cada alumno se adhiera a las normas del código de vestimenta las cuales incluyen playeras estilo polo de color blanco, rojo o azul y pantalones/shorts de color oscuro. Todos los alumnos, salvo 14, se adhieren a la política de código de vestimenta.

8. Entorno Seguro y Ordenado: El personal de la escuela Andrews cree que un entorno seguro y ordenado es necesario para garantizar una experiencia positiva de aprendizaje a todos los alumnos. La supervisión regular de los alumnos es fundamental para crear y mantener un entorno seguro y ordenado. Los maestros, administradores, supervisores del plantel y padres voluntarios constantemente supervisan e interactúan con los alumnos para reforzar expectativas conductuales y normas de seguridad.

Suspensiones y expulsiones

Índice	Escuela			Distrito		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	1.38	1.84	0	8.4	8.9	7.59
Expulsiones	0	0	0	0	0	0

Nota: El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

VI. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

La escuela primaria Wallen L. Andrews ofrece un plantel seguro donde los alumnos, el personal y los visitantes están libres de daño físico y psicológico. La escuela Andrews fue construida en el año 1966 durante un tiempo cuando el terreno en esta zona era relativamente abundante. Abarca más de 13 acres de tierra. El espacio abierto cuenta con patios de recreo con columpios, un resbaladero y barras fijas, así como áreas verdes para correr, practicar deportes y jugar. La escuela Andrews está conformada por una área para kínder, laboratorio informático, gran salón multiuso y 20 salones.

El entorno laboral de nuestra escuela para los alumnos y el personal refleja las normas de nuestra escuela y la comunidad. Nuestra escuela es inspeccionada periódicamente por el personal del distrito escolar. En las tardes y durante el día, los conserjes aseguran que los salones, los baños y el terreno escolar se mantenga limpio y seguro. Un programa de mantenimiento programado es administrado por el distrito escolar de Whittier para asegurar que todos los salones y las instalaciones reciban el mantenimiento adecuado. Como miembros responsables de la comunidad, nos enorgullecemos de nuestro entorno escolar manteniendo un plantel limpio y bien cuidado.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año escolar 2013-14) Año y mes que se recopilaron los datos: enero del 2014					
Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	

Clasificación general de la instalación

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		[]	[X]	[]

VII. Maestros

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2010-11	2011-12	2012-13	2012-13
Con certificación total	20	20	18	245
Sin certificación	0	0	0	2
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2011-12	2012-13	2013-14
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2012-13)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	100.0	0.0
Escuelas del distrito de muy	100.0	0.0
Escuelas del distrito de bajos	0.0	0.0

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

VIII. Personal auxiliar

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2012-13)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)		---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.3	---
Psicólogo/a	0.2	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.5	---
Especialista de recursos	0.55	---
Otro	0.5	---

Nota: Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

IX. Currículo y artículos instructivos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: septiembre del 2010

Las políticas y prácticas del Distrito Escolar de la Ciudad de Whittier están diseñadas para asegurar que cada alumno tenga acceso a materiales instructivos alineados a las básicas normas Estatales de rendimiento y contenido. Los materiales curriculares de artes lingüísticas, matemáticas, ciencias sociales y ciencia están alineados a las normas de 1997 y son aprobados por el Consejo Estatal de Educación. Cada alumno es asignado un equipo de materiales básicos. Hay un proceso listo para que las escuelas soliciten materiales al inicio de cada ciclo escolar para abordar las cambiantes necesidades de su población estudiantil, y "según sea necesario". Cada sitio escolar es responsable de notificar al personal distrital cuando nuevos alumnos se matriculen en cursos para solicitar los materiales adecuados.

La escuela Andrews cumple con la ley Williams; cada alumno cuenta con un libro de texto apropiado para todas las materias académicas que requieren libros de texto. Los alumnos tienen permitido llevar sus libros de texto a casa para estudiar después de clase cuando sea necesario. La escuela utiliza fondos categóricos para proporcionar materiales suplementarios para los salones incluyendo libros para las bibliotecas en los salones, así como materiales para intervención y desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés).

El Distrito Escolar de la Ciudad de Whittier (WCSD, por sus siglas en inglés) tiene en pie un proceso meticuloso para examinar nuevos materiales de adopción al estar disponibles. Mientras el distrito avanza hacia la implementación de las normas básicas comunes estatales (CCSS, por sus siglas en inglés), el distrito usará ese proceso para examinar y explorar y adoptar nuevos materiales curriculares alineados con las CCSS, con aporte y opiniones de maestros, administradores y padres.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton Mifflin Reading, A Language of Literacy, (2002) Adoptado en el año 2003	Sí	0
Matemáticas	Harcourt Math, Harcourt School Publishers (2002) Adoptado en el año 2002	Sí	0
Ciencias	Delta Education FOSS Program, (2008) Adoptado en el año 2008	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Houghton Mifflin Harcourt Reflections (2007) Adoptado en el año 2007	Sí	0

X. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$3699.82	\$219.71	\$3480.10	\$73227.92
Distrito	---	---	\$3506.29	\$68,304
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-0.7	6.0
Estado	---	---	\$5,455	\$69,404
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-37.1	4.3

Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El Distrito Escolar de la Ciudad de Whittier recibe ADA para alumnos para todos los servicios educativos incluyendo salarios, artículos instructivos, mantenimiento, transportación y gastos capitales. Asimismo, las escuelas reciben fondos Categóricos de Título I, EIA-LEP, ELAP, y Educación Especial.

El financiamiento de Título I y EIA proporcionan apoyo suplementario para los programas de lectura y matemáticas durante y después de clase. Asimismo, estos fondos son utilizados para proporcionar a los maestros tiempo libre para que puedan colaborar en su programa instructivo. Los materiales auxiliares para intervención de matemáticas y lectura son adquiridos utilizando fondos categóricos. Otros servicios proporcionados mediante fondos categóricos incluyen una oficinista para intervención y monitoreo de asistencia escolar, enlace de padres y un empleado bibliotecario por tres horas diarias; nuestros fondos EIA también son utilizados para financiar una hora adicional diaria de apoyo de servicio médico, nuestros fondos EIA/LEP proporcionan a nuestros maestros artículos instructivos durante Desarrollo del Idioma Inglés y son utilizados para apoyar a nuestros Estudiantes del Idioma Inglés a lo largo de la jornada escolar. Estos fondos también son utilizados para oportunidades de colaboración, el programa extracurricular de intervención enfocado en los Estudiantes del Inglés y para desarrollo profesional.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$35,336	\$41,451
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$65,548	\$67,655
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$82,725	\$85,989
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$101,572	\$108,589
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$107,772	\$111,643
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$0	\$110,257
Sueldo de un superintendente	\$181,370	\$182,548
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	38.3%	41.8%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	5.2%	5.5%

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

XI. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

La meta fundamental del Distrito Escolar de la Ciudad de Whittier es examinar y mejorar continuamente nuestras prácticas para asegurar que todos los alumnos tengan las mejores oportunidades para lograr altas normas académicas. A fin de efectivamente preparar nuestros alumnos para la universidad y la carrera del siglo XXI, experiencias docentes estarán diseñadas para alentar creatividad estudiantil, aumentar discurso y comunicación significativa, desarrollar habilidades de pensamiento crítico, al proporcionar oportunidades para resolución de problemas y colaboración. A fin de lograr esta meta y subsanar la brecha de rendimiento entre los alumnos de alto rendimiento y aquellos con dificultades, las prioridades instructivas del distrito son:

- Proporcionar desarrollo profesional a los maestros sobre las nuevas normas comunes básicas y las prácticas instructivas que apoyan la implementación de CCSS;
- Mejorar las habilidades y el conocimiento de los maestros en la integración de tecnología a lo largo del currículo
- Apoyar a los maestros proporcionando acceso a datos oportunos y apropiados sobre el rendimiento estudiantil;
- Proporcionar capacitación para desarrollar el conocimiento de los maestros y su habilidad de analizar esos datos;
- Proporcionar oportunidades para que los maestros trabajen en colaboración por equipos de departamentales y/o de nivel de año, escudriñando los datos para monitorear el aprendizaje estudiantil y planificar prácticas instructivas;
- Identificar áreas de carencia y ofrecer desarrollo profesional a los maestros sobre cómo mejorar sus prácticas instructivas;
- Desarrollar un integral y efectivo modelo de "Respuesta a la Intervención" que apoyará a estos alumnos con dificultades académicas y conductuales;
- Proporcionar desarrollo profesional a los maestros y líderes escolares sobre cómo desarrollar, fomentar y sostener efectivas "Comunidades de Aprendizaje Profesional";

Los líderes del Distrito Escolar de la Ciudad de Whittier entienden la importancia de continuo y significativo desarrollo profesional directamente vinculado a las metas de aprendizaje escolar. El enfoque para el 2013 es introducir todos los maestros de primaria a las normas básicas comunes de artes lingüísticas del inglés e introducir los maestros de secundaria las normas básicas comunes de artes lingüísticas del inglés y matemáticas. Además de presentar las normas básicas comunes, tutores instructivos distritales proporcionan capacitación adicional y apoyo de asesoramiento para mejorar la pericia de los maestros sobre integración de tecnología, diseño de lección, planeación instructiva y los principios de PLC. Desarrollo profesional es proporcionado durante el verano, tiempo libre de maestros, después de clases y en los días libres los martes. Para abordar las necesidades de nuestros estudiantes del inglés, los maestros de cada sitio han asistido desarrollo profesional sobre ELD sistemática para fortalecer la implementación de un enfoque comprensivo a la enseñanza de desarrollo del idioma inglés. Los equipos distritales de mejoramiento curricular (CITs, por sus siglas en inglés) se reúne cada verano para analizar los acuerdos esenciales, las evaluaciones comparativas y las guías de pauta del distrito para modificar y realizar recomendaciones adicionales para mejoras. Por último, todos los maestros del kínder-5to año también han asistido a desarrollo profesional en tres unidades de ciencia que se alinean con las normas estatales de ciencia; ellos reciben continuo apoyo de tutor distrital de ciencia.

En la escuela primaria Andrews, estamos comprometidos a enseñanza diaria y explícita de escritura mediante el modelo Writer's Workshop. Maestros demuestran estrategias de escritura para alumnos en pequeñas lecciones claras que se adhieren a la misma estructura y diseño cada día. Los maestros estudiaron el taller de metodología y aumentaron su entendimiento de efectivas estrategias docentes dentro de escritura. Maestros estudiaron estrechamente este diseño y el desarrollo de puntos docentes claros sobre cuales se basan las lecciones de escritura. Maestros desarrollaron puntos docentes dentro de las unidades de estudio durante reuniones del equipo de nivel de año. Maestros estudian el modelo de taller mediante comunidades profesionales de aprendizaje. Pasamos nuestro tiempo y recursos para continuar desarrollando prácticas colaborativas y estructuras. Además, compartimos en análisis de datos y usamos nuestros datos para formar la instrucción.